

2010. március 24., szerda

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2010 - 2011

2010. március 24 - 25-i ülések  
BRÜSSZEL

## 2010. MÁRCIUS 24-I ÜLÉS JEGYZŐKÖNYVE

(2010/C 132 E/01)

Tartalom	Oldal
1. Az ülészak folytatása .....	2
2. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása .....	2
3. Együttdöntéssel elfogadott jogi aktusok aláírása .....	2
4. A bizottságok és a küldöttségek tagjai .....	2
5. Dokumentumok benyújtása .....	3
6. Tárgyaltalan írásbeli nyilatkozatok .....	5
7. Megállapodások szövegeinek a Tanács általi továbbítása .....	5
8. Szóbeli választ igénylő kérdések és írásbeli nyilatkozatok (benyújtás) .....	5
9. Előirányzatok átcsoportosítása .....	5
10. Ügyrend .....	6
11. Köszöntés .....	6
12. Az Európai Tanács (2010. március 25-26.) előkészítése (vita) .....	6
13. Az Európai Unióról szóló szerződés 11. cikkének (4) bekezdésén alapuló európai polgári kezdeményezés alakulása (vita) .....	7
14. A tibeti helyzet (vita) .....	7
15. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben .....	8

**2010. március 24., szerda**

Tartalom (folytatás)	Oldal
16. A 2011-es költségvetés prioritásai - III. szakasz - Bizottság - Költségvetési iránymutatások: 2011 - egyéb szakaszok (vita) . . . . .	8
17. Kérelem a parlamenti mentelmi jog fenntartására . . . . .	9
18. A mezőgazdasági termékekre vonatkozó minőségpolitika: követendő stratégia (vita) . . . . .	9
19. A G20-ak munkaügyi és foglalkoztatási minisztereinek ülése (április 20-21., Washington) (vita)	9
20. A tuberkulózis elleni küzdelem (vita) . . . . .	10
21. A pénzügyi és gazdasági világválság hatása a fejlődő országokra és a fejlesztési együttműködésre (rövid ismertetés) . . . . .	10
22. A következő ülésnap napirendje . . . . .	10
23. Az ülés berekesztése . . . . .	10
JELENLÉTI ÍV . . . . .	11

**2010. MÁRCIUS 24-I ÜLÉS JEGYZŐKÖNYVE**

ELNÖKÖL: Jerzy BUZEK  
*elnök*

**1. Az ülészak folytatása**

Az ülést 15.05-kor nyitják meg.

**2. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása**

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadják.

**3. Elfogadott jogi aktusok aláírása**

Az elnök közli, hogy csütörtökön a Tanács elnökével közösen a következő jogi aktusokat írja alá a Parlament eljárási szabályzata 74. cikkének megfelelően:

- Az Európai Parlament és a Tanács határozata a Progress közösségi foglalkoztatási és társadalmi szolidaritási program létrehozásáról szóló 1672/2006/EK határozat módosításáról (00003/2010 - C7-0081/2010 - 2009/0091(COD))
- Az Európai Parlament és a Tanács határozata a foglalkoztatási és társadalmi integrációs célú európai Progress mikrofinanszírozási eszköz létrehozásáról (00004/2010 - C7-0082/2010 - 2009/0096(COD))
- Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezménynek, valamint az 562/2006/EK rendeletnek a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal rendelkező személyek mozgása tekintetében történő módosításáról (00005/2010 - C7-0083/2010 - 2009/0028(COD))

**4. A bizottságok és a küldöttségek tagjai**

Az elnökhöz a következő kinevezési kérelmeket juttatta el a PPE képviselőcsoport:

BUDG bizottság: Jan Kozłowski

Az EU-Ukrajna parlamenti együttműködési bizottságba delegált küldöttség: Jan Kozłowski

A Japánnal fenntartott kapcsolatokért felelős küldöttség: Jan Olbrycht

2010. március 24., szerda

Az Albániával, Bosznia-Hercegovinával, Szerbiával, Montenegróval és Koszovóval fenntartott kapcsolatokért felelős küldöttség: Jan Olbrycht tagsága megszűnt.

E kinevezések akkor minősülnek ratifikáltnak, ha nem tesznek ellenük ellenvetést a jelen jegyzőkönyv elfogadásáig.

## 5. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

### 1) a Tanács és a Bizottság

- Intézményközi megállapodástervezet az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között a költségvetési kérdésekben történő együttműködésről (COM(2010)0073 - C7-0070/2010 - 2010/2042(ACI))

utalva: illetékes: AFCO  
vélemény: BUDG, CONT

- Javaslat az „Európai Örökség” címre irányuló európai uniós fellépés létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra (COM(2010)0076 - C7-0071/2010 - 2010/0044(COD))

Az eljárási szabályzat 125. cikke (1) bekezdésének megfelelően az elnök közli, hogy a javaslatról konzultálni fog a Régiók Bizottságával.

utalva: illetékes: CULT  
vélemény: REGI

- Javaslat a büntetőeljárás során igénybe vehető tolmácsoláshoz és fordításhoz való jogról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre (COM(2010)0082 - C7-0072/2010 - 2010/0050(COD))

utalva: illetékes: LIBE  
vélemény: JURI

- Javaslat a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (COM(2010)0083 - C7-0073/2010 - 2010/0051(COD))

utalva: illetékes: JURI  
vélemény: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, ECON, CONT, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI

- Az Európai Parlament és a Tanács rendeletre irányuló javaslata a banánra vonatkozó vámtarifákról szóló 1964/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (COM(2010)0096 - C7-0074/2010 - 2010/0056(COD))

utalva: illetékes: INTA

- Az Európai Parlament és a Tanács .../.../EK rendelete [...] a fejlesztési együttműködés finanszírozási eszközének létrehozásáról szóló 1905/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (COM(2010)0102 - C7-0079/2010 - 2010/0059(COD))

utalva: illetékes: DEVE  
vélemény: AGRI, BUDG

### 2) a parlamenti bizottságok

#### 2.1) jelentések:

- Jelentés az EKB 2008. évi éves jelentéséről (2009/2090(INI)) - ECON bizottság - Előadó: Edward Scicluna (A7-0010/2010)
- \*\*\*I Jelentés az egyes élő állatoknak és azok friss húsának a Közösségbe történő behozatalára feljogosított harmadik országok vagy harmadik országok részei jegyzékének megállapításáról, valamint az állat- és közegészségügyi feltételek és a szükséges állatorvosi bizonyítványok meghatározásáról szóló 79/542/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2009)0516 - C7-0211/2009 - 2009/0146(COD)) - ENVI bizottság - Előadó: Jo Leinen (A7-0018/2010)
- Jelentés a mezőgazdasági termékekre vonatkozó minőségpolitikáról: a követendő stratégia kérdése (2009/2105(INI)) - AGRI bizottság - Előadó: Giancarlo Scottà (A7-0029/2010)

**2010. március 24., szerda**

- Jelentés az euróövezetre és az államháztartásra vonatkozó 2009-es éves beszámolóról szóló jelentésről (2009/2203(INI)) - ECON bizottság - Előadó: Sven Giegold (A7-0031/2010)
- Jelentés a 2011-es költségvetésre vonatkozó prioritásokról, III. szakasz – Bizottság (2010/2004(BUD)) - BUDG bizottság - Előadó: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska (A7-0033/2010)
- Jelentés a pénzügyi és gazdasági világválságnak a fejlődő országokra és a fejlesztési együttműködésre gyakorolt hatásairól (2009/2150(INI)) - DEVE bizottság - Előadó: Enrique Guerrero Salom (A7-0034/2010)
- Jelentés a 2011. évi költségvetési eljárásra vonatkozó iránymutatásokról, I. szakasz – Európai Parlament, II. szakasz – Tanács, IV. szakasz – Bíróság, V. szakasz – Számvevőszék, VI. szakasz – Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, VII. szakasz – Régiók Bizottsága, VIII. szakasz – európai ombudsman, IX. szakasz – európai adatvédelmi biztos (2010/2003(BUD)) - BUDG bizottság - Előadó: Helga Trüpel (A7-0036/2010)
- Jelentés a Ladislav Balko számvevőszéki taggá történő kinevezésére irányuló javaslatról (N7-0005/2010 [[09]] - C7-0023/2010 - 2010/0811(NLE)) - CONT bizottság - Előadó: Inés Ayala Sender (A7-0037/2010)
- Jelentés a Fazakas Szabolcs számvevőszéki taggá történő kinevezésére irányuló javaslatról (N7-0005/2010 [[05]] - C7-0019/2010 - 2010/0807(NLE)) - CONT bizottság - Előadó: Inés Ayala Sender (A7-0038/2010)
- Jelentés a Rasa Budbergyté számvevőszéki taggá történő kinevezésére irányuló javaslatról (N7-0005/2010 [[04]] - C7-0018/2010 - 2010/0806(NLE)) - CONT bizottság - Előadó: Inés Ayala Sender (A7-0039/2010)
- Jelentés az Igors Ludboržs számvevőszéki taggá történő kinevezésére irányuló javaslatról (N7-0005/2010 [[03]] - C7-0017/2010 - 2010/0805(NLE)) - CONT bizottság - Előadó: Inés Ayala Sender (A7-0040/2010)
- Jelentés Augustyn Bronisław Kubik számvevőszéki taggá történő kinevezéséről (N7-0005/2010 [[07]] - C7-0021/2010 - 2010/0809(NLE)) - CONT bizottság - Előadó: Inés Ayala Sender (A7-0041/2010)
- Jelentés a Louis Galea számvevőszéki taggá történő kinevezésére irányuló javaslatról (N7-0005/2010 [[06]] - C7-0020/2010 - 2010/0808(NLE)) - CONT bizottság - Előadó: Inés Ayala Sender (A7-0042/2010)
- Jelentés az Eoin O'Shea számvevőszéki taggá történő kinevezésére irányuló javaslatról (N7-0007/2010 - C7-0033/2010 - 2010/0812(NLE)) - CONT bizottság - Előadó: Inés Ayala Sender (A7-0043/2010)
- Jelentés a Jan Kinšt számvevőszéki taggá történő kinevezésére irányuló javaslatról (N7-0005/2010 [[01]] - C7-0015/2010 - 2010/0803(NLE)) - CONT bizottság - Előadó: Inés Ayala Sender (A7-0044/2010)
- Jelentés Kersti Kaljulaid számvevőszéki taggá történő kinevezéséről (N7-0005/2010 [[02]] - C7-0016/2010 - 2010/0804(NLE)) - CONT bizottság - Előadó: Inés Ayala Sender (A7-0045/2010)
- Jelentés a Milan Martin Cvikl számvevőszéki taggá történő kinevezésére irányuló javaslatról (N7-0005/2010 [[08]] - C7-0022/2010 - 2010/0810(NLE)) - CONT bizottság - Előadó: Inés Ayala Sender (A7-0046/2010)
- Jelentés az európai globalizációs kiigazítási alpnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fejelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontjával összhangban történő felhasználásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2010)0058 - C7-0041/2010 - 2010/2035(BUD)) - BUDG bizottság - Előadó: Barbara Matera (A7-0047/2010)
- Jelentés az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alpnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fejelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontjával összhangban történő felhasználásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2010)0056 - C7-0035/2010 - 2010/2031(BUD)) - BUDG bizottság - Előadó: Barbara Matera (A7-0048/2010)

2010. március 24., szerda

- Jelentés az Európai Parlamentnek az ENSZ Közgyűlése 65. ülészakáról szóló ajánlástervezetéről a Tanács részére (2010/2020(INI)) - AFET bizottság - Előadó: Alexander Graf Lambsdorff (A7-0049/2010)
- Jelentés az Európai Központi Bank alelnöki posztjára történő jelölésre irányuló tanácsi ajánlásról (N7-0011/2010 - C7-0044/2010 - 2010/0813(NLE)) - ECON bizottság - Előadó: Sharon Bowles (A7-0059/2010)

### 3) a képviselők

#### 3.1) állásfoglalásra irányuló indítványok (az eljárási szabályzat 120. cikke)

- Cristiana Muscardini. Állásfoglalásra irányuló indítvány az egyenlőségről és a nők elleni erőszakról (B7-0200/2010)  
utalva: illetékes: FEMM
- Daciana Octavia Sărbu és Cătălin Sorin Ivan. Állásfoglalásra irányuló indítvány a mentális egészségről (B7-0226/2010)  
utalva: illetékes: ENVI  
vélemény: EMPL

## 6. Tárgytalan írásbeli nyilatkozatok

A 0063/2009, 0064/2009, 0065/2009 és 0066/2009. sz. írásbeli nyilatkozatok nem kapták meg a szükséges számú aláírást, így azok az eljárási szabályzat 123. cikke (5) bekezdésének rendelkezései értelmében tárgytalanok.

## 7. Megállapodások szövegeinek a Tanács általi továbbítása

A Tanács a következő dokumentumok hitelesített másolatát továbbította:

- gazdasági partnerségi megállapodás egyrészről a CARIFORUM-államok, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között;
- megállapodás az Európai Közösség és a Nyugat-afrikai Gazdasági és Monetáris Unió között a légitökeledési szolgáltatások bizonyos kérdéseiről;
- megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetségnek a „Cselekvő ifjúság” programban és az egész életen át tartó tanulás terén megvalósuló cselekvési programban (2007-2013) való részvételre vonatkozó szabályokról;
- ideiglenes partnerségi megállapodás egyrészről a csendes-óceáni államok, másrészről az Európai Közösség között.

## 8. Szóbeli választ igénylő kérdések és írásbeli nyilatkozatok (benyújtás)

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be a képviselők:

### 1) szóbeli választ igénylő kérdések (az eljárási szabályzat 115. cikke):

- Szóbeli választ igénylő kérdés (0024/2010), felteszi: Brian Simpson, a TRAN bizottság nevében, a Bizottsághoz: Repülésbiztonság: az EU „feketelista-rendeletének” (2111/2005/EK) alkalmazása (B7-0205/2010)

### 2) nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatok (az eljárási szabályzat 123. cikke):

- Véronique De Keyser, Kader Arif, Alejandro Cercas, Stephen Hughes és Stavros Lambrinidis, az életmentő hivatások veszélyes foglalkozásokká nyilvánításáról és egy európai szabályzat létrehozásáról (0015/2010)

## 9. Előirányzatok átcsoportosítása

A költségvetési rendelet 24. cikke (4) bekezdése a Lisszaboni Szerződés hatálybalépését követően a költségvetési eljárásra alkalmazandó átmeneti intézkedésekről szóló együttes nyilatkozat 20. pontja szerinti értelmezésének megfelelően a Költségvetési Bizottság jóváhagyja az Európai Bizottság DEC 04/2010. számú előirányzatok átcsoportosítására vonatkozó javaslatát (N7-0010/2010 - C7-0039/2010 - 2010/2034(GBD)).

**2010. március 24., szerda**

A költségvetési rendelet 24. cikke (4) bekezdése a Lisszaboni Szerződés hatálybalépését követően a költségvetési eljárásra alkalmazandó átmeneti intézkedésekről szóló együttes nyilatkozat 20. pontja szerinti értelmezésének megfelelően a Költségvetési Bizottság jóváhagyja az Európai Bizottság DEC 06/2010. számú előirányzatok átcsoportosítására vonatkozó javaslatát (N7-0009/2010 - C7-0038/2010 - 2010/2033(GBD)).

**10. Ügyrend**

A következő napirendi pont az ügyrend megállapítása.

\*

\*            \*

Felszólal: Mario Borghezio.

Felszólal: William (The Earl of) Dartmouth megkérdezi, hogy milyen alapon vonták meg tőle a szót a legutóbbi ülésen az EU sarkvidéki kérdésekkel kapcsolatos politikájáról szóló vita során (2010.3.10-i jegyzőkönyv 11. pont ) (Az elnök azt válaszolja, hogy az eljárási szabályzat 20. cikkének (2) bekezdése alapján).

\*

\*            \*

Kiosztották a márciusi II. plenáris ülés végleges napirendtervezetét (PE 439.511/OJ), melynek módosítására a következő javaslatokat tették (az eljárási szabályzat 140. cikke):

*Szerda*

1. A repülésbiztonságról és a légi szállítók európai feketelistájáról szóló szóbeli választ igénylő kérdést (O-0024/2010 - B7-0205/2010) (a végleges napirendtervezet 40. pontja) a 2010. áprilisi ülésre halasztják.
2. G20-ak munkaügyi és foglalkoztatási minisztereinek üléséről szóló bizottsági nyilatkozatot (a végleges napirendtervezet 40. pontja) csütörtökről szerdára hozzák előre, hogy Andor László, a Bizottság tagja jelen lehessen. Ez a nyilatkozat a repülésbiztonságról szóló szóbeli választ igénylő kérdés helyébe lép.

*Csütörtök*

1. Az eljárási szabályzat 88. cikke (4) bekezdése b) pontjának megfelelően a LIBE bizottság nevében benyújtott, a külső tengeri határoknak az Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség által koordinált operatív együttműködés keretében történő őrizete tekintetében a Schengeni Határ-ellenőrzési Kódex kiegészítéséről szóló tanácsi határozat-tervezetről szóló állásfoglalásra irányuló indítvány (B7-0227/2010) szerepelni fog a szavazások órájában.
2. A szavazások órája 11.30-kor fog kezdődni.
3. A PPE képviselőcsoport kéri, hogy halasszák el egy későbbi ülésre az Elnökök Értekezlete alábbi állásfoglalásra irányuló indítványáról szóló szavazást: Atmenet a Lisszaboni Szerződés felé: a függőben levő jogalkotási eljárások felülvizsgálata (a végleges napirendtervezet 56. pontja).

Felszólal: József Szájer, a PPE képviselőcsoport nevében indokolja a kérést.

A Parlament jóváhagyja a kérelmet.

\*

\*            \*

A napirendet ennek megfelelően megállapították.

**11. Köszöntés**

Az elnök a Parlament nevében köszönti a Pánafrikai Parlament küldöttségét, melyet alelnöke, Mary Mugerenyi vezet, és melynek tagjai a hivatalos galérián foglaltak helyet.

**12. Az Európai Tanács (2010. március 25-26.) előkészítése (vita)**

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Az Európai Tanács (2010. március 25-26.) előkészítése

2010. március 24., szerda

Diego López Garrido (a Tanács soros elnöke) és José Manuel Barroso (a Bizottság elnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal: Joseph Daul, a PPE képviselőcsoport nevében, Martin Schulz, az S&D képviselőcsoport nevében, Guy Verhofstadt, az ALDE képviselőcsoport nevében, Rebecca Harms, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Michał Tomasz Kamiński, az ECR képviselőcsoport nevében, Lothar Bisky, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Niki Tzavela, az EFD képviselőcsoport nevében, Zoltán Balczó, független, és José Manuel García-Margallo y Marfil.

ELNÖKÖL: Roberta ANGELILLI

*alelnök*

Felszólal: Stephen Hughes, Lena Ek, Roberts Zile, Takis Hadjigeorgiou, Mario Borghezio, Werner Langen, Hannes Swoboda, Fiona Hall, Konrad Szymański, Corien Wortmann-Kool, Nikolaos Chountis, Pervenche Berès, Mirosław Piotrowski, Georgios Toussas, Gunnar Hökmark, Udo Bullmann, Manfred Weber, Jo Leinen, Mario Mauro, Sergio Gaetano Cofferati, Marian-Jean Marinescu, Anni Podimata, Andreas Schwab és Juan Fernando López Aguilar.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Georgios Koumoutsakos, Csaba Sándor Tabajdi, Michael Theurer, Ulrike Lunacek, John Bufton, Andrew Henry William Brons, Monika Flašíková Beňová és Jean-Pierre Audy.

Felszólal: Maroš Šefčovič (a Bizottság tagja) és Diego López Garrido.

A vitát berekesztik.

ELNÖKÖL: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*alelnök*

### **13. Az Európai Unióról szóló szerződés 11. cikkének (4) bekezdésén alapuló európai polgári kezdeményezés alakulása (vita)**

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Az Európai Unióról szóló szerződés 11. cikkének (4) bekezdésén alapuló európai polgári kezdeményezés alakulása

Diego López Garrido (a Tanács soros elnöke) és Maroš Šefčovič (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Felszólal: Íñigo Méndez de Vigo, a PPE képviselőcsoport nevében, Ramón Jáuregui Atondo, az S&D képviselőcsoport nevében, Anneli Jäätteenmäki, az ALDE képviselőcsoport nevében, Gerald Häfner, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Syed Kamall, az ECR képviselőcsoport nevében, Søren Bo Søndergaard, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Frank Vanhecke, független, Carlo Casini, Zita Gurmai, Diana Wallis, Isabelle Durant, Peter van Dalen, Lena Kolarska-Bobińska, Monika Flašíková Beňová és Marian Harkin.

ELNÖKÖL: Pál SCHMITT

*alelnök*

Felszólal: Eva Lichtenberger, Mariya Nedelcheva, Proinsias De Rossa, Ulrike Lunacek, Anna Záborská, Judith A. Merkies, Fiorello Provera, Georgios Papanikolaou, Carlos Coelho, Milan Zver és Salvatore Iacolino.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Martin Kastler, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Andrew Henry William Brons, Elena Băsescu, Olga Sehnalová, Csaba Sógor, Vilija Blinkevičiūtė és Seán Kelly.

Felszólal: Diego López Garrido és Maroš Šefčovič.

A vitát berekesztik.

### **14. A tibeti helyzet (vita)**

A Bizottság nyilatkozata: A tibeti helyzet

**2010. március 24., szerda**

Felszólal: Laima Liucija Andrikiene sajnálja, hogy a Tanács és Catherine Ashton, A Bizottság alelnöke és az Unió biztonságpolitikai és külügyi főképviseelője nem vesz részt a vitában (Az elnök azt válaszolja, hogy egy hónappal korábban tájékoztatták, hogy a Tanácsnak 18.50-kor távoznia kell).

Maroš Šefčovič (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Felszólal: Laima Liucija Andrikiene, a PPE képviselőcsoport nevében, María Muñiz De Urquiza, az S&D képviselőcsoport nevében, Niccolò Rinaldi, az ALDE képviselőcsoport nevében, Heidi Hautala, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Charles Tannock, az ECR képviselőcsoport nevében, és Oreste Rossi, az EFD képviselőcsoport nevében.

ELNÖKÖL: Silvana KOCH-MEHRIN

*alelnök*

Felszólal: Edward McMillan-Scott, független, Filip Kaczmarek, Csaba Sándor Tabajdi, Ryszard Czarnecki, Andreas Mölzer, Cristian Dan Preda, Marek Henryk Migalski, Tunne Kelam és Peter Štastný.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Jarosław Leszek Wałęsa, Raúl Romeva i Rueda, László Tótkés, Franz Obermayr és Ivo Vajgl.

Felszólal: Maroš Šefčovič.

A vitát berekesztik.

## **15. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben**

Az elnök asszony pontosítja a szó megadásának módját az egyperces felszólalások során.

Az eljárási szabályzat 150. cikke jogcímén az alábbi képviselők, akik fontos politikai ügyekre kívánják felhívni a Parlament figyelmét, tesznek egyperces felszólalást:

Alf Svensson, Zigmantas Balčytis, Sonia Alfano, Catherine Greze, Marek Henryk Migalski, Nikolaos Chountis, Nikolaos Salavrakos, Franz Obermayr, Véronique Mathieu, Joe Higgins, Paul Nuttall, Nicole Sinclair, Elena Oana Antonescu, Vilija Blinkevičiūtė, Georgios Toussas, Jaroslav Paška, Rareș-Lucian Niculescu, Csaba Sándor Tabajdi, Zbigniew Ziobro, Nuno Teixeira, Nessa Childers, Artur Zasada, László Tótkés, Joanna Senyszyn, Jim Higgins és Ioan Mircea Pașcu.

## **16. A 2011-es költségvetés prioritásai - III. szakasz - Bizottság - Költségvetési iránymutatások: 2011 - egyéb szakaszok (vita)**

Jelentés a 2011-es költségvetés prioritásairól - III. szakasz - Bizottság - Költségvetési Bizottság. Előadó: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska (A7-0033/2010)

Jelentés a 2011-es költségvetési eljárás iránymutatásairól, I. szakasz - Európai Parlament, II. szakasz - Tanács, IV. szakasz - Bíróság, V. szakasz - Számvevőszék, VI. szakasz - Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, VII. szakasz - Régiók Tanácsa, VIII. szakasz - Európai ombudsman, IX. szakasz - Európai adatvédelmi biztos - Költségvetési Bizottság. Előadó: Helga Trüpel (A7-0036/2010)

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska ismerteti jelentését és Helga Trüpel jelentését annak nevében.

ELNÖKÖL: Edward McMILLAN-SCOTT

*alelnök*

Felszólal: Janusz Lewandowski (a Bizottság tagja).

Felszólal: Thijs Berman (a DEVE bizottság véleményének előadója), José Manuel Fernandes, a PPE képviselőcsoport nevében, Francesca Balzani, az S&D képviselőcsoport nevében, Ivars Godmanis, az ALDE képviselőcsoport nevében, Zbigniew Ziobro, az ECR képviselőcsoport nevében, Miguel Portas, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Marta Andreasen, az EFD képviselőcsoport nevében, Angelika Werthmann, független, László Surján, Derek Vaughan, Carl Haglund, Peter van Dalen, Bastiaan Belder, Nick Griffin, Salvador Garriga Polledo, Göran Färm, Geoffrey Van Orden, Ingeborg Gräßle, Martin Ehrenhauser, Czesław Adam Siekierski és Maria Da Graça Carvalho.

2010. március 24., szerda

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Piotr Borys, Silvia-Adriana Țicău, João Ferreira, Franz Obermayr, Elena Băsescu és Zigmantas Balčytis.

Felszólal: Janusz Lewandowski.

ELNÖKÖL: Isabelle DURANT

*alelnök*

Felszólal: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2010.3.25-i jegyzőkönyv 6.19. pont és 2010.3.25-i jegyzőkönyv 8.1. pont.

## 17. Kérelem a parlamenti mentelmi jog fenntartására

Valdemar Tomaševski eljuttatott egy kérelmet a Parlament elnökének, melyben kéri európai képviselői mandátuma függetlenségének megvédését, a litván Hivatali Etikai Főbizottság egy őt érintő döntése nyomán. Valdemar Tomaševski kérését több európai képviselő támogatja.

A kérelmet az eljárási szabályzat 6. cikkének (3) bekezdése értelmében az illetékes bizottsághoz, azaz a JURI bizottsághoz utalták.

## 18. A mezőgazdasági termékekre vonatkozó minőségpolitika: követendő stratégia (vita)

Jelentés a mezőgazdasági termékekre vonatkozó minőségpolitikáról és a követendő stratégiáról [COM(2009)0234 - 2009/2105(INI)] - Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság. Előadó: Giancarlo Scotta' (A7-0029/2010)

Giancarlo Scotta' előterjeszti a jelentést.

Felszólal: Dacian Cioloș (a Bizottság tagja).

Felszólal: Esther Herranz García (az ENVI bizottság véleményének előadója), Giovanni La Via, a PPE képviselőcsoport nevében, Csaba Sándor Tabajdi, az S&D képviselőcsoport nevében, George Lyon, az ALDE képviselőcsoport nevében, Alyn Smith, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, James Nicholson, az ECR képviselőcsoport nevében, Lorenzo Fontana, az EFD képviselőcsoport nevében, Diane Dodds, független, Elisabeth Köstinger, Paolo De Castro, John Stuart Agnew, Michel Dantin, Iratxe García Pérez, Timo Soini, Peter Jahr, Vasílica Viorica Dăncilă és Spyros Danellis.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Rareș-Lucian Niculescu, Britta Reimers, Janusz Wojciechowski, Andreas Mölzer, Herbert Dorfmann, João Ferreira, Zigmantas Balčytis, Czesław Adam Siekierski, Franz Obermayr és Mariya Nedelcheva.

Felszólal: Dacian Cioloș és Giancarlo Scotta'.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2010.3.25-i jegyzőkönyv 8.2. pont.

## 19. A G20-ak munkaügyi és foglalkoztatási minisztereinek ülése (április 20-21., Washington) (vita)

A Bizottság nyilatkozata: A G20-ak munkaügyi és foglalkoztatási minisztereinek ülése (2010. április 20-21., Washington)

László Andor (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Felszólal: Elisabeth Morin-Chartier, a PPE képviselőcsoport nevében, Alejandro Cercas, az S&D képviselőcsoport nevében, Marian Harkin, az ALDE képviselőcsoport nevében, Ilda Figueiredo, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Kinga Gőncz, Elizabeth Lynne, Thomas Händel, Sylvana Rapti és Patrick Le Hyaric.

ELNÖKÖL: Rainer WIELAND

*alelnök*

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Silvia-Adriana Țicău, Zigmantas Balčytis és Vilija Blinkevičiūtė.

2010. március 24., szerda

Felszólal: László Andor.

A vitát berekesztik.

## 20. A tuberkulózis elleni küzdelem (vita)

A Bizottság nyilatkozata: A tuberkulózis elleni küzdelem

John Dalli (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Felszólal: Elena Oana Antonescu, a PPE képviselőcsoport nevében, Åsa Westlund, az S&D képviselőcsoport nevében, Charles Goerens, az ALDE képviselőcsoport nevében, Maria Da Graça Carvalho, Vilija Blinkevičiūtė és Olga Sehnalová.

Felszólal: John Dalli.

A vitát berekesztik.

## 21. A pénzügyi és gazdasági világválság hatása a fejlődő országokra és a fejlesztési együttműködésre (rövid ismertetés)

Jelentés a pénzügyi és gazdasági világválság fejlődő országokra és fejlesztési együttműködésre gyakorolt hatásáról [COM(2009)0160 - 2009/2150(INI)] - Fejlesztési Bizottság. Előadó: Enrique Guerrero Salom (A7-0034/2010)

Enrique Guerrero Salom rövid ismertetést tart.

Felszólal: John Dalli (a Bizottság tagja).

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Elena Băsescu, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, João Ferreira és Andreas Mølzer.

Ezt a napirendi pontot lezárták.

Szavazás: 2010.3.25-i jegyzőkönyv 8.3. pont.

## 22. A következő ülésnap napirendje

A következő napi ülés napirendjét megállapítják („Napirend” dokumentum, PE 439.511/O).

## 23. Az ülés berekesztése

Az ülést 23.15-kor berekesztik.

Klaus Welle  
*főtitkár*

Alejo Vidal-Quadras  
*alelnök*

2010. március 24., szerda

## JELENLÉTI ÍV

Aláírók:

Abad, Áder, Agnew, Albertini, Albrecht, Alfano, Alfonsi, Alvarez, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikenė, Angelilli, Angourakis, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arif, Arsenis, Ashworth, Atkins, Auconie, Audy, Ayala Sender, Aylward, Bach, Badia i Cutchet, Balčytis, Balczó, Balz, Balzani, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Baudis, Bauer, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bennahmias, Berès, Berlinguer, Besset, Bielan, Binev, Bisky, Blinkevičiūtė, Böge, Bontes, Borghesio, Borys, Boştinaru, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttill, Bütikofer, Buzek, Cabrnoc, Cadec, Callanan, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferati, Cohn-Bendit, Colman, Comi, Correia De Campos, Cortés Lastra, Cozzolino, Cramer, Creţu, Creutzmann, Crocetta, Cutaş, Cymański, Czarnecki, Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Daul, Davies, de Brún, De Castro, De Keyser, Delli, Delvaux, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deutsch, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, Ek, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Elisa Ferreira, João Ferreira, Figueiredo, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gallagher, Gallo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Gierek, Girling, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, Gräßle, Grech, Grelier, Greze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Győri, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Hannan, Harbour, Harms, Haug, Hautala, Hedh, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Jim Higgins, Joe Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iovine, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jäätteenmäki, Jadot, Jahr, Járóka, Jáuregui Atondo, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggler, Jiménez-Becerril Barrio, Joly, de Jong, Jordan Cizelj, Jørgensen, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kamall, Kamiński, Kammerevert, Karas, Karim, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Tunne Kelam, Keller, Alan Kelly, Seán Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klač, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kožušník, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kuhn, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Lechner, Le Foll, Le Grip, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Lulling, Lunacek, Lynne, Lyon, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mathieu, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Meissner, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Meyer, Migalski, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moraes, Moreira, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Motti, Muñiz De Urquiza, Natrass, Nedelcheva, Neuser, Neveďalová, Newton Dunn, Neynsky, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitras, Nuttall, Obermayr, Ojuland, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Óry, Oviir, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Paulsen, Peillon, Perello Rodríguez, Pieper, Piotrowski, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Portas, Pöttering, Poupakis, Preda, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Provera, Ranner, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Ries, Riquet, Rivasi, Rodust, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar, Schaldemose, Olle Schmidt, Schmitt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Schwab, Scotta', Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Severin, Siekierski, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Soini, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Soullie, Speroni, Staes, Stassen, Stavrakakis, Steinruck, Sterckx, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Strasser, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Alf Svensson, Eva-Britt Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szegedi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Teixeira, Thaler, Thein, Theocharous, Theurer, Thomsen, Thun Und Hohenstein, Thyssen, Ţicău, Tóké, Tomaševski, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trzaskowski, Tsoukalas, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Válean, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vigenin, Vlasto, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weisgerber, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Włosowicz, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zalewski, Zanicchi, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Žile, Ziobro, Zver, Zwiefka